

Aby otrzymać niniejsze pismo w wersji uproszczonej, drukowanej pismem Braille'a lub w innym języku, należy odwiedzić stronę internetową england.nhs.uk/coronavirus/patient-letter lub wysłać wiadomość e-mail na adres england.contactus@nhs.net

Adresat:

NHS England and NHS Improvement
Skipton House
80 London Road
London
SE1 6LH

31 marca 2022 r.

Ważne informacje na temat nowych leków na koronawirusa

Pana/Pani dokumentacja medyczna wskazuje, że w przypadku zakażenia koronawirusem **może** Panu/Pani przysługiwać leczenie.

Być może otrzymał(-a) już Pan/Pani niniejsze pismo w innej wersji. Treść pisma została zaktualizowana, ponieważ rząd zmienił sposób testowania w kierunku koronawirusa. Od 1 kwietnia należy wykonywać testy metodą przepływu bocznego (LFD) zamiast testów PCR.

Niniejsze pismo zawiera następujące wyjaśnienia:

1. Testy LFD należy przechowywać w domu.
2. Test należy wykonać w razie wystąpienia objawów zakażenia koronawirusem.
Ważne: Wynik testu powinien zostać zgłoszony.
3. W przypadku uzyskania dodatniego wyniku służba zdrowia NHS skontaktuje się z Panem/Panią w sprawie leczenia.

Więcej informacji można uzyskać na stronie internetowej:

www.nhs.uk/CoronavirusTreatments

Dlaczego otrzymałem(-am) to pismo?

Eksperti w dziedzinie ochrony zdrowia przeanalizowali problemy zdrowotne, które zwiększają ryzyko ze strony koronawirusa. Ta lista została zatwierdzona przez naczelną lekarzy Wielkiej Brytanii.

Z Pana/Pani dokumentacji medycznej wynika, że występuje lub występował u Pana/Pani co najmniej jeden z tych problemów zdrowotnych, co oznacza, że **może** Pani/Pan kwalifikować się do zastosowania leków w razie uzyskania dodatniego wyniku testu w kierunku koronawirusa.

Leki te należy przyjąć tuż po wystąpieniu pierwszych objawów. Mogą one uchronić Pana/Panią przed poważną chorobą.

1. Testy LFD należy przechowywać w domu.

Brytyjska agencja ds. zdrowia publicznego (UK Health Security Agency) prześle Panu/Pani jeden zestaw testów LFD w terminie do 12 kwietnia. Należy z nich korzystać wyłącznie w przypadku wystąpienia objawów. Po wykorzystaniu wszystkich testów kolejny zestaw można zamówić na stronie internetowej <https://www.gov.uk/order-coronavirus-rapid-lateral-flow-tests> lub dzwoniąc pod numer 119.

Można korzystać z dowolnych testów LFD dostarczanych przez rząd. Testy zakupione w sklepie nie mogą być obecnie rejestrowane na stronie GOV.UK ani pod numerem 119, więc w przypadku dodatniego wyniku testu nie skontaktujemy się z Panem/Panią w sprawie leczenia.

Jeżeli otrzymał(-a) Pan/Pani test PCR w przeszłości, może go Pan/Pani zatrzymać. W przypadku otrzymania leków od NHS, może Pan/Pani zostać poproszony o wykonanie testu PCR.

2. Test należy wykonać w razie wystąpienia objawów zakażenia koronawirusem.

Test LFD należy wykonać tuż po wystąpieniu objawów zakażenia koronawirusem – nawet jeżeli objawy są łagodne.

Wynik testu **należy** zgłosić na stronie internetowej <https://www.gov.uk/report-covid19-result> lub dzwoniąc pod numer 119. Aby umożliwić skontaktowanie się z Panem/Panią, należy podać prawidłowy numer NHS i kod pocztowy.

Jeśli wynik testu jest negatywny, ale nadal występują objawy, należy wykonać kolejny test w każdym z kolejnych dwóch dni (w sumie trzy testy w ciągu trzech dni).

3. W przypadku uzyskania dodatniego wyniku testu służba zdrowia NHS skontaktuje się z Panem/Panią w sprawie leczenia

W razie uzyskania i zgłoszenia dodatniego wyniku któregośkolwiek testu LFD, służba zdrowia NHS powinna się skontaktować z Panem/Panią w sprawie leczenia. Jeżeli nikt nie skontaktuje się z Panem/Panią w ciągu 24 godzin od uzyskania dodatniego wyniku testu, należy skontaktować się z przychodnią lekarza pierwszego kontaktu, zadzwonić pod numer 111 lub do swojego specjalisty, aby uzyskać skierowanie w trybie pilnym.

Z poważaniem

Profesor Stephen Powis
Krajowy Dyrektor Medyczny
NHS England and NHS Improvement

Więcej informacji na temat sposobu wykorzystania Pana/Pani danych przez NHS można uzyskać na stronie internetowej:

www.digital.nhs.uk/coronavirus/treatments/transparency-notice.